

APPENDICES

Appendix A

CHECKLIST FOR CASUAL OBSERVATION

Date: _____

Place: _____

		Results
1. Graphic Information		
	Grade:	
	Class teacher:	
	Number of learners:	
	Number of girls:	
	Number of boys:	
	Ages:	
	Verification of marks:	
2. Impressions		
	Subject:	
	Used methods:	
	Style of teaching:	
	Atmosphere:	
	Learners' behaviour:	
3. Interest of the class teacher to work in the programme		

Appendix B

QUESTIONNAIRE FOR FIELD INTERVIEW

Name: _____

Place, Date: _____

1. Which factors influence children in their mental and physical growing process from childhood to adolescence in Kayamandi?

a) Environmental (living conditions):

b) Social factors:

c) Health conditions:

d) Ethnographic conditions:

e) Family structures:

2. What kind of positive factors support children in developing a strong mental and healthy physical growth in Kayamandi?

3. What kind of negative factors hinder children in developing a strong mental and healthy physical growth in Kayamandi?

4. What role do the educational systems play in the mental growth of children in Kayamandi?

5. What role do families play in the mental and physical growth of children in Kayamandi?

6. How can a one-year life skills programme influence children in their mental and (physical) growth?

Date, Place: _____

Signature: _____

Appendix C

HEALTH PROMOTION TRAINERS' REPORT

Name of reporter: _____

Date: _____

Topic of lesson: _____

Mark your opinion with an "X". Mark from "excellent" (1) to "bad" (5).

Description of Method	Suitability of Method	(Self-) Confidence (for trainers)	Comments
1.	1 2 3 4 5 <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	1 2 3 4 5 <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	
2.	1 2 3 4 5 <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	1 2 3 4 5 <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	
3.	1 2 3 4 5 <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	1 2 3 4 5 <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	
4.	1 2 3 4 5 <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	1 2 3 4 5 <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	
5.	1 2 3 4 5 <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	1 2 3 4 5 <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	
6.	1 2 3 4 5 <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	1 2 3 4 5 <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	

Appendix D

CHECKLIST FOR PARTICIPANT OBSERVATION³⁶

Date: _____ **Place:** _____
Name of observer: _____ **Signature:** _____
Time commenced: _____ **Time completed:** _____
Topic of lesson: _____
Short description of activity: _____
Seat place/description: _____
Name of girl/boy: _____ **Age:** _____

Behaviour	Checklist							
Initiation of role activity	Willing			Undecided		Negative		
	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		
Body language	1	2	3	4	5	6	7	Comments
Open/ free/ active	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Shy/ cautious/ passive	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Use of positive nonverbal language	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Use of negative nonverbal language	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Aggressive	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Use of language	1	2	3	4	5	6	7	Comments
Friendly	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Unfriendly	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Quiet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Rude	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Characteristics of behaviour to other gender	1	2	3	4	5	6	7	Comments
Has the courage to state own opinion	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Does not hold an own opinion	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Willing to accept other opinion	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Unwilling to accept other opinion	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Dominant in argumentation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Subordinate in argumentation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Special Comments								

³⁶ Shorter version than the original.

Explanation of Used Terms for Participant Observation

Behaviour	Explanation of the Used Terms
Attitude	General behaviour of learners during observation.
Willing	Participant decides to be a part of the lesson.
Undecided	Participant is not sure whether to agree or disagree to participating in the lesson.
Negative	Participant refuses to be a part of the lesson.
Body language	Signs, actions and reactions with facial expressions and gestures (including arms, hands, legs, body posture etc.).
Open/ free/ active	Participant shows body language that expresses initiative and motivation.
Shy/ cautious/ passive	Participant shows minimal initiative or motivation. He/she observes the situation and takes over a passive part in the lesson.
Use of positive nonverbal language	Participant's body posture shows motivation and willingness to participate (friendly gestures, body posture expresses self-esteem).
Use of negative nonverbal language	Participant's body posture does not show motivation or willingness to participate in the lesson (no movement, unfriendly gestures, body posture expresses refusal)
Aggressive	Participant's body posture shows readiness to express physical and verbal violence.
Use of language (communication)	Expression with words (comments, sentences, opinions, single words etc.); observer pays attention to sound of words/sentences.
Friendly	Participant uses positive voice and interacts politely with other learners in the lesson.
Unfriendly	Participant uses negative voice and interacts impolitely with other learners in the lesson.
Silent/ Keeps quiet	Participant uses few words, speaks in a low voice and does not communicate much with other learners.
Rude	Participant uses very impolite voice and communicates loudly and incoherently.
Characteristics of behaviour towards other learners (interaction)	Ways of interaction and communication with other learners.
Courage to express his/her own opinion	Participant's body language is open. The form of expression makes clear statements about the personal opinion and opens his/her mind in the presence of other learners.
No expression of own opinion	Participant's body language is defensive. The used language does not represent or express an own opinion or a strong minded attitude towards the reactions or argumentation of the other learners.
Willing to accept a different opinion	Learner's body language is friendly. The communication with other learners expresses the will to find a solution for the problem and he/she accepts the opinion of others.
Unwilling to accept a different opinion	Learner's body language is defensive and reluctant. The communication with the partner does not express the willingness to find a solution or to accept the opinion of the other.
Dominating in discussions	Learner's body language and communication shows superiority to the other learners. He/she does not allow the other learner to finish his/her sentence or argumentation. The learner believes in finding a solution alone without the other learners or is unable to listen to others.
Subordinate in discussions	Learner takes a subordinate role towards the other learners. He/she allows the partner to make decisions and find a solution for a problem.
Special Comments	The observer can write down any comment or opinion about the observation or the action of the learner in interaction with others.

Appendix E

ORIGINAL QUESTIONNAIRE

BOY

TITLE

Imigaqo:

Kulamacandelo alandelayo uzakufumana amahlu amabini akubuza ngezinto ezahlukeneyo. Funda umbuzo ngamnye ngenyameko kwayeuphendule impendulo ngokunyanisekileyonangokukuko. Ungathathi ixesha elide kumbuzo omnye. Akukho mpendulo ilungileyo okanye engalunganga kumbuzo ngamnye. Into efunekayo kukuba unike impendulo ethi ingqamane ngqo nendlela oyiyo. Impendulo zakho ziya kugcinwa ziyimfihlelo.

Ukuba kukho into engacaci ngokupheleleyo xa ugcwalisa kolu luhlu lwemibuzo ungoyiki ukubuza kutitshala okanye lo uqeqeshelwe ukwenza oku.

Siyabulela kakhulu ngempendulo zakho ezinyanisekileyo!

Directions:

In the following two sections you will find items that ask you different things. Read each item carefully and answer honestly and genuinely. Do not take long on each item. There are no RIGHT or WRONG answers for each item. What is correct is to give your answer that typically represents your behaviour. Your answer will be kept confidential.

If there is anything unclear while you are filling in the questionnaire, feel free to ask the teacher or trainer.

Thank you very much for taking part in this interview!

ICANDELO I: Bhala iimpendulo zakho kumabala abonisiweyo okanye ngokuthi ufake u 'X' kwibhokisana kulemibuzo ilandelayo. (PART I: Write your answers on the blank spaces or put an "X" in the boxes for the following items.)

1. Ubuni (Gender):

Ndiyintombazana (I am a girl)

Ndiyinkwenkwe (I am a boy)

2. Uzelwe nini (Age):

Ndineminyaka (I was born in)

3. Ibanga (Grade):**4. Uhlala nabani ngoku?**

(With whom are you living now?)

Nabazali bobabini (Parents)

Nomama (kuphela) (Mother (only))

Nomama kunye notatomncinci (Mother with stepfather)

Nosisi (Sister)

Notatomncinci kunye nomamoncinci (Stepparents)

Notata kuphela (Father (only))

Notata kunye nomamoncinci (Father with stepmother)

Nobhuti (Brother)

Nomakhulu notatomkhulu (Grandparents)

Nomalume/nomalumekazi (Uncle/aunt)

Nabanye abantu (nceda ucacise) (Others, please specify):

ICANDELO II: Kumbuzo ngamnye, khetha ibhokisi esecaleni kwengcaciso ezidwelileyo uze ubeke u “X”. (PART II: The next set of questions asks how you feel about yourself. For each question, tick the box next to the statement that best describes how you feel about yourself.)

<p>1. Ndonwabile yindlela endenza ngayo izinto ezininzi. (I am happy with the way I can do most things. – Or – I love the way I can do most things.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>2. Ngamanye amaxesha ndiye ndicinge ukuba andiphumeleli (ndiyoyisakala). (I sometimes think I am a failure (a loser).)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>3. Ndonwabile ngendlela endiyiyo njengomntu. (I am happy with myself as a person. – Or – I love the way I am.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>4. Ndingulomntu kanye ndifuna ukuba nguye. (I am the kind of person I want to be.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>5. Ndinamaxesha okuziva ndinentloni ngesiqu sam. (I often feel ashamed of myself.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>6. Ndizithanda kanye ngeandlela endiyiyo. (I like being just the way I am.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>7. Ndingumntu olungileyo kanye ngohlobo endifuna ukubalulo. (I am as good a person as I want to be.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>8. Ndingqwenela ukuba bekukuninzi endingazidla ngako. (I wish I had more to be proud of.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>9. Ndinganakho ukusombulula iingxaki ezinzima ukuba ndingazama ngaphezulu kokuba ndisenza. (I can always manage to solve difficult problems if I try hard enough.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>10. Ukuba kukho ondiphikisayo, ndiyakwazi ukufuna ndlela yimbi ukuze ndifumane oko ndikufunayo. (If someone opposes me, I can find the means and ways to get what I want. – Or – If someone is against me, I can find the means and ways to get what I want.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>

<p>11. Kulula kum ukubambelela kwinjongo zam de iminqweno yam ifezekiswe. (It is easy for me to stick to my aims and accomplish my goals.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>12. Ndizithembile ukuba ndinganesisombululo esilula nakwintoni na enokuthi indehlele. (I am confident that I could deal efficiently with unexpected events.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>13. Ndinakho ukusombulula iingxaki ezininzi ukuba nje ndingazama ngokwaneleyo. (I can solve most problems if I invest the necessary effort.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>14. Xa ndijongene nayiphi na ingxaki ndingakwazi ukufumana izisombululo zibeliqela. (When I am confronted with any problem, I can usually find several solutions.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>15. Ukuba ndisengxakini ixesha elininzi ndinakho ukucinga ngesisombululo. (If I am in trouble, I can usually think of a solution.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>16. Ndinakho ukujongana nayo nayiphi na into endivelelayo. (I can usually handle whatever comes my way.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>17. Ndiqhuba nje ngokulula namakhwenkwe (amantombazana) akwibanga lam. (I get along very well with boys (girls) in my class.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>18. Amakhwenkwe (amantombazana) enza ngathi akandikhathalelanga. (Boys (girls) act as if they do not care about me.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>19. Amakhwenkwe (amantombazana) abonakalisa ukundihlonipha. (Boys (girls) really seem to respect me.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>20. Ndiwathanda ngokwenene amakhwenkwe (amantombazana) kwibanga endikulo. (I really like the boys (girls) in my class.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>21. Amakhwenkwe (amantombazana) akwibanga endikulo alunge kakhulu kum. (The boys (girls) in my class are very nice to me.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>

<p>22. Amakhwenkwe (amantombazana) akwibanga lam andijongela phezulu. (The boys (girls) in my class seem to look up to me.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>23. Amakhwenkwe (amantombazana) akwibanga lam akandithatheli ngqalelo konke. (The boys (girls) in my class do not seem to even notice me.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>24. Amakhwenkwe (amantombazana) akwibanga lam ayazamkela iimbono_nengcebiso zam. (The boys (girls) in my class regard my ideas and opinions very highly.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>25. Amakhwenkwe (amantombazana) akwibanga lam andijongela phantsi. (The boys (girls) in my class seem to look down on me.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>26. Amakhwenkwe (amantombazana) akwibanga lam andinamdla kuwo. (Boys (girls) in my class really do not interest me.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>27. Andikhathalele nanye into ethi ndiyenze ngobomi bam. (I do not feel responsible for whatever I do in my life.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>28. Andivumeli nabani na angenelele kwinto endizenzayo. (I never allow anyone to intervene in whatever I do.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>29. Wonke umntu unelungelo lokwenza nantoni na ayifunayo. (Everyone has the right to do whatever he/she wants.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>30. Andibakhathalele abantu ukuba bacinga ntoni ngento endiyenzayo. (I do not care about what other people think of what I do.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>31. Ndingqwenela kakhulu ukukhathalela abanye abantu kwindawo endihlala kuyo. (I am very much willing to take care of other people in my community.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>32. Ndingathanda ukuthabatha inkxaxheba ekuncedeni abantu abanesifo uGawulayo (AIDS) kwakunye nezinye iingxaki. (I would like to participate in helping people with AIDS or other problems.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>

<p>33. Ootitshala okanye abantu basekhaya abafanelanga kundinganda xa ndisenza into endifuna ukuyenza. (Teachers or my family should not stop me from doing whatever I want.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>34. Ndiyenza ngokugqibeleleyo imisebenzi endiyinikwe ukuba ndiyenze esikolweni nasekhaya. (I execute responsibilities assigned to me both in school and at home (e.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>35. Ndenza izinto ekhaya ngalendlela kulindelwe ngayo. (I do things at home as expected.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>36. Ndenza izinto esikolweni ngalendlela kulindelwe ngayo. (I do things at school as expected.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>37. Ndiya thanda ukunceda abanye. (I am very much interested in helping other people.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>

ICANDELO II: Uluhlu lwemibuzo elandelayo ibuza malunga nolwazi lwakho ngentsholongwane kaGawulayo (HIV) okanye uGawulayo (AIDS). Kumbuzo ngamnye khetha ibhokisi enempendulo ocinga ukuba yiyo okanye ngendlela owazi ngayo uze ubeke u "X". (PART III: The next set of questions asks you something about your knowledge of HIV/AIDS. For each question, tick the box next to the statement that best describes how you feel about yourself.)

<p>38a) <i>Lithetha ntoni eligama uGawulayo?</i> Ingaba uGawulayo yinto engavumelani nomzimba eyingozi eyosulelayo xa kudibene incindi yobudoda nencindi yobufazi? (What does AIDS mean? Is AIDS a dangerous allergy against semen or the secretion of the vagina?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>38b) <i>Lithetha ntoni eligama uGawulayo?</i> Ingaba uGawulayo lelinye igama alechaza ukwesuleleka yintsholongwane kagawulayo? (What does AIDS mean? Is AIDS another word for HIV infection?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>38c) <i>Lithetha ntoni eligama uGawulayo?</i> Ingaba uGawulayo sisigulo apho amajoni omzimba womntu athi atshatyalaliswe lulwesuleleko nesithi senze umzimba ube buthathaka ungakwazi ukulwa nezinye izifo? (What does AIDS mean? Is AIDS a disease where the immune system of a human being is destroyed and infections make the body weak against other infections?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>39a) <i>Ivelaphi lentsholongwana (HIV) kaGawulayo?</i> Ingaba uGawulayo usuka kwimfene zalapha eAfrika? (Where did the HI-Virus come from? Did the HI-Virus come from an African monkey?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>

<p>39b) <i>Ivelaphi lentsholongwana (Hiv) kaGawulayo? Ingaba uGawulayo usuka phesheya kwezilwandle? (Where did the HI-Virus come from? Did the HI-Virus come from the USA?)</i></p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>39c) <i>Ivelaphi lentsholongwana (Hiv) kaGawulayo? Okanye uGawulayo ayaziwa imvelaphi yakhe? (Where did the HI-Virus come from? Or is the origin of AIDS unknown?)</i></p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>40a) <i>Unokuyifumana njani umntu lentsholongwane? Ungayifumana na lentsholongwane ngokutyiwa yingcongconi enalentsholongwane? (How can one get the HI-Virus? Can you get the HI-Virus from a mosquito?)</i></p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>40b) <i>Unokuyifumana njani umntu lentsholongwane? Ungayifumana na ngokusebenzisa inaliti enye nomntu olixhoba leziyobisi? (How can one get the HI-Virus? Can you get the HI-Virus from using the same needle as a drug-addicted person?)</i></p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>40c) <i>Unokuyifumana njani umntu lentsholongwane? Ungayifumana ngokudibana ngesondo ngokungakhuselekanga? (How can one get the HI-Virus? Can you get the HI-Virus from unprotected sexual intercourse?)</i></p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>41a) <i>Yeyiphi incindi yomzimba enxulumene kakhulu nentsholongwane kaGawulayo? Ingaba amathe anayo lentsholongwane? (Which liquid of the body includes the HI-Virus? Does saliva/spittle carry the HI-Virus?)</i></p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>41b) <i>Yeyiphi incindi yomzimba enxulumene kakhulu nentsholongwane kaGawulayo? Ingaba incindi yobudoda inayo lentsholongwane? (Which liquid of the body carries the HI-Virus? Does semen carry the HI-Virus?)</i></p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>41c) <i>Yeyiphi incindi yomzimba enxulumene kakhulu nentsholongwane kaGawulayo? Ingaba iinyembezi zinayo lentsholongwane? (Which liquid of the body carries the HI-Virus? Do tears carry the HI-Virus?)</i></p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>41d) <i>Yeyiphi incindi yomzimba enxulumene kakhulu nentsholongwane kaGawulayo? Ingaba igazi linayo lentsholongwane? (Which liquid of the body carries the HI-Virus? Does blood carry the HI-Virus?)</i></p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>41e) <i>Yeyiphi incindi yomzimba enxulumene kakhulu nentsholongwane kaGawulayo? Ingaba umchamo unayo lentsholongwane? (Which liquid of the body carries the HI-Virus? Does urine carry the HI-Virus?)</i></p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>

<p>41f) <i>Yeyiphi incindi yomzimba enxulumene kakhulu nentsholongwane kaGawulayo?</i> Ingaba umbilo unayo lentsholongwane? (Which liquid of the body carries the HI-Virus? Does sweat carry the HI-Virus?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>41g) <i>Yeyiphi incindi yomzimba enxulumene kakhulu nentsholongwane kaGawulayo?</i> Ingaba incindi yobumama inayo lentsholongwane? (Which liquid of the body carries the HI-Virus? Does secretion of the vagina carry the HI-Virus?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>41h) <i>Yeyiphi incindi yomzimba enxulumene kakhului nentsholongwane kaGawulayo?</i> Ingaba ubisi lwebele lukamama linayo lentsholongwane? (Which liquid of the body carries the HI-Virus? Does mother's milk carry the HI-Virus?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes)) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>42a) <i>Ingathatha ixesha elingakanani intsholongwane ukuphila ngaphandle komzimba?</i> Ingaba lentsholongwane ingathatha imizuzu embalwa ukuphila ngaphandle komzimba? (How long can the HI-Virus survive outside of the body? Can the HI-Virus survive outside the body for a few minutes?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>42b) <i>Ingathatha ixesha elingakanani intsholongwane ukuphila ngaphandle komzimba?</i> Ingaba lentsholongwane ingathatha iiyure eziliqela ukuphila ngaphandle komzimba? (How long can the HI-Virus survive outside of the body? Can the HI-Virus survive outside of the body for some hours?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>42c) <i>Ingathatha ixesha elingakanani intsholongwane ukuphila ngaphandle komzimba?</i> Ingaba lentsholongwane ingathatha iintsuku eziliqela ukuphila ngaphandle komzimba? (How long can the HI-Virus survive outside of the body? Can the HI-Virus survive outside of the body for some days?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>43a) <i>Yintoni enokukhusela umntu kulentsholongwane?</i> Ingaba ukubukela umabonakude (TV) nomhlobo kwaye ungalali naye kungakukhusela na kulwasuleleko lwalentsholongwane? (What protects you against the HI-Virus? Does watching TV with your friend without sleeping with him or her protect you against the HI-Virus?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>43b) <i>Yintoni enokukhusela umntu kulentsholongwane?</i> Ingaba ukuthatha uhlobo lwentsholongwane rhoqo kungakukhusela na ekwasulelekeni yilentsholongwane? (What protects you against the HI-Virus? Does having a regular HIV-antibody-test protect you against the HI-Virus?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>43c) <i>Yintoni enokukhusela umntu kulentsholongwane?</i> Ingaba ukusebenzisa ikhondomu xa nidibana ngesondo kungakukhusela na ekwasulelekeni yilentsholongwane? (What protects you against the HI-Virus? Does using condoms during sexual intercourse protect you against the HI-Virus?)</p>

Ewe <input type="checkbox"/> (yes)	Hayi <input type="checkbox"/> (no)	Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)
44a) <i>Kuthetha ntoni ukwabelana ngesondo okukhuselekileyo? Ingaba ukwabelana ngesondo okukhuselekileyo yindlela yokukhusela ukumitha? (What does “Safer Sex” mean? Is safer sex a method to prevent pregnancy?)</i>		
Ewe <input type="checkbox"/> (yes)	Hayi <input type="checkbox"/> (no)	Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)
44b) <i>Kuthetha ntoni ukwabelana ngesondo okukhuselekileyo? Ingaba ukwabelana ngesondo okukhuselekileyo kukusebenzisa ikhondomu xa nisabelana ngesondo? (What does “Safer Sex” mean? Does safer sex mean using a condom during sexual intercourse (sex)?)</i>		
Ewe <input type="checkbox"/> (yes)	Hayi <input type="checkbox"/> (no)	Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)
44c) <i>Kuthetha ntoni ukwabelana ngesondo okukhuselekileyo? Ingaba ukwabelana ngesondo okukhuselekileyo, lulwabelwano ngesondo apho igazi, incindi yobudoda neyobumama zidibana egazini lomlingane wakhe? (What does “Safer Sex” mean? Does safer sex mean it is a sexual intercourse where blood, semen and secretion of the vagina can get into the blood of a partner?)</i>		
Ewe <input type="checkbox"/> (yes)	Hayi <input type="checkbox"/> (no)	Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)
44d) <i>Kuthetha ntoni ukwabelana ngesondo okukhuselekileyo? Ingaba ukwabelana ngesondo okukhuselekileyo, kukuzigcina ungabelani ngesondo? (What does “Safer Sex” mean? Does safer sex mean practising abstinence from sex?)</i>		
Ewe <input type="checkbox"/> (yes)	Hayi <input type="checkbox"/> (no)	Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)
45a) Ngabaphi abantu abanokufumana lentsholongwane (HIV)? Ingaba amapolisa angasuleleka yilentsholongwane? (Which people get an HIV-infection? Can a policeman get an HIV infection?)		
Ewe <input type="checkbox"/> (yes)	Hayi <input type="checkbox"/> (no)	Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)
45b) Ngabaphi abantu abanokufumana lentsholongwane (HIV)? Inngaba amahenyukazi angasuleleka yilentsholongwane? (Which people get an HIV infection? Can a prostitute get an HIV infection?)		
Ewe <input type="checkbox"/> (yes)	Hayi <input type="checkbox"/> (no)	Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)
45c) Ngabaphi abantu abanokufumana lentsholongwane (HIV)? Ingaba wonke ubani unokwasuleleka yilentsholongwane? (Which people get an HIV infection? Can everyone (people) get an HIV infection?)		
Ewe <input type="checkbox"/> (yes)	Hayi <input type="checkbox"/> (no)	Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)
45d) Ngabaphi abantu abanokufumana lentsholongwane (HIV)? Ingaba abafazi bangosuleleka yilentsholongwane? (Which people get an HIV infection? Can women get an HIV infection?)		
Ewe <input type="checkbox"/> (yes)	Hayi <input type="checkbox"/> (no)	Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)

<p>45e) Ngabaphi abantu abanokufumana lentsholongwane (HIV)? Ingaba amadoda anokwesuleleka yilentsholongwane? (Which people get an HIV infection? Can men get an HIV infection?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>46a) <i>Umntu unokulenza phi uvavanyo lwentsholongwane?</i> Ungalwenza na uvavanyo lwentsholongwane kwigumbi loluntu lwezempilo? (Where can one go to do a test for HIV? Can you do an HIV-test at an office of public health?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>46b) <i>Umntu unokulenza phi uvavanyo lwentsholongwane?</i> Ungalwenza na uvavanyo lwentsholongwane kugqirha? (Where can one go to do a test for HIV? Can you do an HIV-test at a doctor?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>46c) <i>Umntu unokulenza phi uvavanyo lwentsholongwane?</i> Ungalwenza na uvavanyo lwentsholongwane kwiklinikhi yendawo ohlala kuyo? (Where can one go to do a test for HIV? Can you do an HIV-test at a community clinic?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>47a) <i>Kuthethwa ukuthini xa wenziwe uvavanyo zaza iziphumo zakukhupha ungenayo intsholongwane (negative)?</i> Ingaba ithetha ukuba uvavanyo khange luhambe kakuhle kwaye olunye uvavanyo kufuneka lweziwe? (What does it mean when the test is negative? Does a negative test mean that the test was not right and a new test should be done?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>47b) <i>Kuthethwa ukuthini xa wenziwe uvavanyo zaza iziphumo zakukhupha ungenayo intsholongwane (negative)?</i> Ingaba ithetha ukuthi ngalamhla wovavanyo lamntu ubengalwesuleleko lwentsholongwane? (What does it mean when the test is negative? Does a negative test mean that on that testing day, the tested person did not have an HIV infection?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>47c) <i>Kuthethwa ukuthini xa wenziwe uvavanyo zaza iziphumo zakukhupha ungenayo intsholongwane (negative)?</i> Ingaba ithetha ukuthi kwiinyanga ezintathu phambi kovavanyo lomntu ubengalwesuleleko lwentsholongwane? (What does it mean, when the test is negative? Does a negative test mean that three months before one has done the test the person did not have an HIV infection?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>

Siyabulela kakhulu ngempendulo zakho ezinyanisekileyo!
(Thank you very much for your genuine answers!)

Appendix F

REVISED QUESTIONNAIRE

BOY

TITLE

Imigaqo:

Kulamacandelo alandelayo uzakufumana amahlu amabini akubuza ngezinto ezahlukeneyo. Funda umbuzo ngamnye ngenyameko kwayeuphendule impendulo ngokunyanisekileyonangokukuko. Ungathathi ixesha elide kumbuzo omnye. Akukho mpendulo ilungileyo okanye engalunganga kumbuzo ngamnye. Into efunekayo kukuba unike impendulo ethi ingqamane ngqo nendlela oyiyo. Impendulo zakho ziya kugcinwa ziyimfihlelo.

Ukuba kukho into engacaci ngokupheleleyo xa ugcwalisa kolu luhlu lwemibuzo ungoyiki ukubuza kutitshala okanye lo uqeqeshelwe ukwenza oku.

Siyabulela kakhulu ngempendulo zakho ezinyanisekileyo!

Directions:

In the following two sections you will find items that ask you different things. Read each item carefully and answer honestly and genuinely. Do not take long on each item. There are no RIGHT or WRONG answers for each item. What is correct is to give your answer that typically represents your behaviour. Your answer will be kept confidential.

If there is anything unclear while you are filling in the questionnaire, feel free to ask the teacher or trainer.

Thank you very much for taking part in this interview!

ICANDELO I: Bhala iimpindulo zakho kumabala abonisiweyo okanye ngokuthi ufake u 'X' kwibhokisana kulemibuzo ilandelayo. (PART I: Write your answers on the blank spaces or put an "X" in the boxes for the following items.)

1. Ubuni (Gender):

Ndiyintombazana (I am a girl)

Ndiyinkwenkwe (I am a boy)

2. Uzelwe nini (Age):

Ndineminyaka (I was born in)

3. Ibanga (Grade):**4. Uhlala nabani ngoku?**

(With whom are you living now?)

Nabazali bobabini (Parents)

Nomama (kuphela) (Mother (only))

Nomama kunye notatomncinci (Mother with stepfather)

Nosisi (Sister)

Notatomncinci kunye nomamoncinci (Stepparents)

Notata kuphela (Father (only))

Notata kunye nomamoncinci (Father with stepmother)

Nobhuti (Brother)

Nomakhulu notatomkhulu (Grandparents)

Nomalume/nomalumekazi (Uncle/aunt)

Nabanye abantu (nceda ucacise) (Others, please specify):

ICANDELO II: Kumbuzo ngamnye, khetha ibhokisi esecaleni kwengcaciso ezidwelileyo uze ubeke u “X”. (PART II: The next set of questions ask how you feel about yourself. For each question, tick the box next to the statement that best describes how you feel about yourself.)

1. Ndiyayithanda indlela endenza ngayo izinto ezininzi. (I love the way I can do most things.) Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)
2. Ndiyayithanda indlela endiyiyo ³⁷ . (I love the way I am.) Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)
3. Ndingulomntu kanye ndifuna ukuba nguye. (I am the kind of person I want to be.) Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)
4. Ndizithanda kanye ngohlobo endililo ³⁸ . (I like being just the way I am.) Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)
5. Ndingumntu olungileyo kanye ngohlobo endifuna ukubalulo. (I am as good a person as I want to be.) Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)
6. Ndinganakho ukusombulula iingxaki ezinzima ukuba ndingazama ngaphezulu kokuba ndisenza. (I can always manage to solve difficult problems if I try hard enough.) Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)
7. Ukuba kukho ondiphikisayo (or ochasayo), ndiyakwazi ukufuna eny’ indlela yimbi ukuze ndifumane oko ndikufunayo (b). (If someone is against me, I can find the means and ways to get what I want.) Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)
8. Kulula kum ukubambelela kwinjongo zam de iminqweno yam iphumelele. (It is easy for me to stick to my aims and accomplish my goals.) Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)
9. Ndizithembile ukuba ndinganendlela elula yokuphumelela nakwintoni na enokwenzeka kum. (I am confident that I could deal efficiently with unexpected events.) Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)
10. Ndinakho ukusombulula iingxaki ezininzi ukuba nje ndingazama ngokwaneleyo. (I can solve most problems if I invest the necessary effort. ³⁹) Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)

³⁷ The word ‘love’ in Xhosa is preferred, because the words like and love are the same word in Xhosa.

³⁸ In Xhosa, more everyday language, but has the same meaning.

³⁹ Another possible translation: I can solve most problems if if I try hard enough.

<p>11. Xa ndisengxakini ndingakwazi ukufumana izisombululo zibeliqela. (When I am in trouble, I can usually find several solutions.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>12. Ukuba ndisoloko ndisengxakini ndinakho ukucinga ngesisombululo. (If I am in trouble, I can usually think of a solution.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>13. Ndinakho ukujongana nayo nayiphi na into endivelelayo. (I can usually handle whatever comes my way.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>14. Ndisebenzisana nje ngokulula namantombazana (amantombazana) akwibanga lam⁴⁰. (I get along very well with boys (girls) in my class.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>15. Amakhwenkwe (amantombazana) abonakalisa ukundihlonipha. (Boys (girls) really seem to respect me.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>16. Ndiwathanda ngokwenene amakhwenkwe (amantombazana) kwibanga endikulo. (I really like the boys (girls) in my class.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>17. Amakhwenkwe (amantombazana) akwibanga endikulo alunge kakhulu kum. (The boys (girls) in my class are very nice to me.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>18. Amakhwenkwe (amantombazana) akwibanga lam andijongela phezulu. (The boys (girls) in my class seem to look up to me.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>19. Amakhwenkwe (amantombazana) akwibanga lam ayawamkela amacebo am. (The boys (girls) in my class regard my ideas and opinions very highly.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>20. Ndingqwenela kakhulu ukukhathalela abanye abantu kwindawo endihlala kuyo. (I am very much willing to take care of other people in my community.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>21. Ndingathanda ukuthabatha inkxaxheba ekuncedeni abantu abanesifo uGawulayo (AIDS) kwakunye nezinye iingxaki. (I would like to participate in helping people with AIDS or other problems.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>

⁴⁰ Note the double meaning of 'Quba': drive and getting along.

<p>22. Ndenza izinto ekhaya ngalendlela kulindelwe ngayo. (I do things at home as expected.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>23. Ndenza izinto esikolweni ngalendlela kulindelwe ngayo. (I do things in schools as expected.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>24. Ndiya thanda ukunceda abanye. (I am very much interested in helping other people.)</p> <p>Andivumelani <input type="checkbox"/> (disagree) Ndiyavumelana <input type="checkbox"/> (agree) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>

ICANDELO III: Uluhlu lwemibuzo elandelayo ibuza malunga nolwazi lwakho ngentsholongwane kaGawulayo (HIV) okanye uGawulayo (AIDS). Kumbuzo ngamnye khetha ibhokisi enempendulo ocinga ukuba yiyo okanye ngendlela owazi ngayo uze ubeke u “X”. (PART III: The next set of questions asks you something about your knowledge of HIV/AIDS. For each question, tick the box next to the statement that best describes how you feel about yourself.)

<p>25a) Lithetha ntoni eligama iHIV? Ingaba HIV sisigulo apho amajoni omzimba womntu athi abulawe lulwesuleleko nesithi senze umzimba ube (bu)wiki ungakwazi ukulwa nezinye izifo? (What does AIDS mean? Is AIDS a disease where the immune system of a human being is destroyed and infections make the body weak against other infections?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>26a) Ivelaphi lentsholongwana iHIV? Ingaba HIV isuka phesheya Kwezilwandle? (Where did the HI-Virus come from? Did the HI-Virus come from the USA?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>26b) Ivelaphi lentsholongwana iHIV? Okanye HIV ayaziwa imvelaphi yakhe? (Where did the HI-Virus come from? Or is the origin of AIDS unknown?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>27a) Unokuyifumana njani umntu lentsholongwane iHIV (f)? Ungayifumana ngokulalana ngokungakhuselekanga? (How can you get the HI-Virus? Can you get the HI-Virus from unprotected sex?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>28a) Yeyiphi incindi yomzimba enokuba nayo lentsholongwane iHIV? Ingaba amathe anayo lentsholongwane iHIV? (Which liquid of the body carries the HI-Virus? Does saliva/spittle carry the HI-Virus?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>28b) Yeyiphi incindi yomzimba enokuba nayo lentsholongwane iHIV? Ingaba incindi yobudoda inayo lentsholongwane iHIV? (Which liquid of the body carries the HI-Virus? Does semen carry the HI-Virus?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>

<p>28c) Yeyiphi incindi yomzimba enokuba nayo lentsholongwane iHIV? Ingaba iinyembezi zinayo lentsholongwane iHIV? (Which liquid of the body carries the HI-Virus? Do tears carry the HI-Virus?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>28d) Yeyiphi incindi yomzimba enokuba nayo lentsholongwane iHIV? Ingaba igazi linayo lentsholongwane iHIV? (Which liquid of the body carries the HI-Virus? Does blood carry the HI-Virus?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>28e) Yeyiphi incindi yomzimba enokuba nayo lentsholongwane iHIV? Ingaba umchamo unayo lentsholongwane iHIV? (Which liquid of the body carries the HI-Virus? Does urine carry the HI-Virus?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>28f) Yeyiphi incindi yomzimba enokuba nayo lentsholongwane iHIV? Ingaba umbilo unayo lentsholongwane iHIV? (Which liquid of the body carries the HI-Virus? Does sweat carry the HI-Virus?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>28g) Yeyiphi incindi yomzimba enokuba nayo lentsholongwane iHIV? Ingaba incindi yobumama inayo lentsholongwane iHIV? (Which liquid of the body carries the HI-Virus? Does secretion of the vagina carry the HI-Virus?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>29a) Ingathatha ixesha elingakanani intsholongwane ukuphila ngaphandle komzimba? Ingaba lentsholongwane ingathatha imizuzu embalwa ukuphila ngaphandle komzimba? (How long can the HI-Virus survive outside of the body? Can the HI-Virus survive outside of the body for a few minutes?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>29b) Ingathatha ixesha elingakanani intsholongwane ukuphila ngaphandle komzimba? Ingaba lentsholongwane ingathatha iiyure ezininzi ukuphila ngaphandle komzimba? (How long can the HI-Virus survive outside of the body? Can the HI-Virus survive outside of the body for some hours?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>30a) Yintoni enokukhusela umntu kulentsholongwane iHIV? Ingaba xa nibukele umabonakude (TV) nomhlobo ningalali kungukukhusela ungasuleleki yintsholongwane iHIV? (What protects you against the HI-Virus? Does watching TV with your friend without having sex with him or her protect you against the HI-Virus?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>30b) Yintoni enokukhusela umntu kulentsholongwane? Ingaba ukusebenzisa ikhondomu xa nidibana ngesondo kungakukhusela na ekwasulelekeni yilentsholongwane? (What protects you against the HI-Virus? Does using condoms during sexual intercourse protect you against the HI-Virus?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>

<p>31a)</p> <p>Kuthetha ntoni ukwabelana ngesondo okukhuselekileyo? Ingaba ukwabelana ngesondo okukhuselekileyo yindlela yokukhusela ukumitha? (What does “Safer Sex” mean? Is safer sex a method to prevent pregnancy?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>31b)</p> <p>Kuthetha ntoni ukwabelana ngesondo okukhuselekileyo? Ingaba ukwabelana ngesondo okukhuselekileyo kukusebenzisa ikhondomu xa nisabelana ngesondo? (What does “Safer Sex” mean? Does safer sex mean using a condom during sexual intercourse (sex)?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>31c)</p> <p>Kuthetha ntoni ukwabelana ngesondo okukhuselekileyo? Ingaba ukwabelana ngesondo okukhuselekileyo, kukuzigcina ungabelani ngesondo? (What does “Safer Sex” mean? Does safer sex mean practising abstinence from sex?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>32a)</p> <p>Ngabaphi abantu abanokufumana lentsholongwane iHIV? Ingaba amapolisa angasuleleka yilentsholongwane iHIV? (Which people get an HIV infection? Can a policeman get an HIV infection?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>32b)</p> <p>Ngabaphi abantu abanokufumana lentsholongwane iHIV? Ingaba abantu abathengisa ngomzimba bangasuleleka yintsholongwane (amahenyukazi) iHIV? (Which people get an HIV infection? Can people who sell their bodies get an HIV infection?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>32c)</p> <p>Ngabaphi abantu abanokufumana lentsholongwane iHIV? Ingaba wonke umntu unokuwasuleleka yilentsholongwane iHIV? (Which people get an HIV infection? Can everybody get an HIV infection?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>32d)</p> <p>Ngabaphi abantu abanokufumana lentsholongwane iHIV? Ingaba omama bangosuleleka yilentsholongwane iHIV? (Which people get an HIV infection? Can women get an HIV infection?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>32e)</p> <p>Ngabaphi abantu abanokufumana lentsholongwane iHIV (f)? Ingaba amadoda anokwesuleleka yilentsholongwane iHIV? (Which people get an HIV infection? Can men get an HIV infection?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>
<p>33a)</p> <p>Umntu unokulenza phi uvavanyo lwentsholongwane iHIV (f)? Ungalwenza na uvavanyo lwentsholongwane iHIV kwanompilo? (Where can one go to do a test for HIV? Can you do an HIV-test at an office of public health?)</p> <p>Ewe <input type="checkbox"/> (yes) Hayi <input type="checkbox"/> (no) Andiqinisekanga <input type="checkbox"/> (not sure)</p>

33b)

Umntu unokulenza phi uvavanyo lwentsholongwane iHIV? Ungalwenza na uvavanyo lwentsholongwane iHIV kugqirha? (Where can one go to do a test for HIV? Can you do an HIV-test at a doctor?)

Ewe (yes) Hayi (no) Andiqinisekanga (not sure)

33c)

Umntu unokulenza phi uvavanyo lwentsholongwane iHIV? Ungalwenza na uvavanyo lwentsholongwane iHIV kwiklinikhi yendawo ohlala kuyo? (Where can one go to do a test for HIV? Can you do an HIV-test at a community clinic?)

Ewe (yes) Hayi (no) Andiqinisekanga (not sure)

Siyabulela kakhulu ngempendulo zakho ezinyanisekileyo!
(Thank you very much for your genuine answers!)

Appendix G

COMMITMENTS AND RULES FOR LEARNERS AND EDUCATORS

- ⇒ **We give everyone a chance to speak.**
- ⇒ **We listen to each other.**
- ⇒ **We must communicate.**
- ⇒ **We respect each other's opinion.**
- ⇒ **We must learn to be patient.**
- ⇒ **We do not laugh at people.**
- ⇒ **We learn to work together.**
- ⇒ **We do not use violence – here or outside the workshop – including hitting and being horrible to people.**
- ⇒ **Learners report problems to the facilitators.**
- ⇒ **Nobody's opinion is wrong!**
- ⇒ **We do not talk about what we have said outside the class!**

Appendix H

GROUP STATISTICS (t test)

	Gender (female, male)	N	M	SD	SE mean
Pretest Self-esteem	female	39	2.6974	.48095	.07701
	male	40	2.5750	.44419	.07023
Pretest Self-efficacy	female	38	2.5296	.35288	.05724
	male	39	2.4038	.42386	.06787
Pretest Gender communication	female	39	2.0342	.53963	.08641
	male	40	2.2667	.46959	.07425
Pretest Social responsibility	female	38	2.7842	.26460	.04292
	male	40	2.6500	.44086	.06971
Pretest Knowledge	female	39	.3147	.20156	.03228
	male	40	.3326	.13315	.02105
Posttest Self-esteem	female	63	2.6063	.47242	.05952
	male	58	2.4793	.48549	.06375
Posttest Self-efficacy	female	62	2.3387	.40004	.05081
	male	57	2.4189	.39774	.05268
Posttest Gender communication	female	63	1.8915	.44315	.05583
	male	58	2.2385	.44274	.05813
Posttest Social responsibility	female	62	2.7355	.28920	.03673
	male	57	2.5298	.48623	.06440
Posttest Knowledge on HIV/AIDS	female	63	.4281	.21589	.02720
	male	58	.4739	.18241	.02395
Follow-up Self-esteem	female	58	2.6379	.36410	.04781
	male	53	2.5057	.44481	.06110
Follow-up 1 Self-efficacy	female	59	2.2691	.35946	.04680
	male	52	2.3438	.35604	.04937
Follow-up 1 Gender communication	female	51	1.9150	.43764	.06128
	male	53	2.1667	.48481	.06659
Follow-up 1 Social responsibility	female	59	2.6983	.28131	.03662
	male	58	2.5655	.36923	.04848
Follow-up 1 Knowledge on HIV/AIDS	female	62	.3587	.15395	.01955
	male	58	.4101	.16936	.02224
Follow-up 2 Self-esteem	female	49	2.6571	.42230	.06033
	male	55	2.5709	.42061	.05672
Follow-up 2 Self-efficacy	female	51	2.3873	.32332	.04527
	male	54	2.3750	.35188	.04789
Follow-up 2 Gender communication	female	47	2.0177	.44672	.06516
	male	52	2.1154	.41162	.05708
Follow-up 2 Social responsibility	female	52	2.7577	.34830	.04830
	male	55	2.5673	.37862	.05105
Follow-up 2 Knowledge on HIV/AIDS	female	51	.4130	.17855	.02500
	male	57	.4524	.15524	.02056

Notes: M = Mean, SD = Std. deviation, SE mean = Std. Error Mean

Appendix I

Correlation between Gender and the Evaluation Variables within the Intervention Group (IG)

Test phase		Levine's test for equality of variances		t test for equality of means		
		F	Sign.	t	df	Sign. (2-tailed)
Pretest Self-esteem	Equal variances assumed	.205	.652	1.176	77	.243
	Equal variances not assumed			1.175	76.162	.244
Pretest Self-efficacy	Equal variances assumed	.643	.425	1.413	75	.162
	Equal variances not assumed			1.416	73.233	.161
Pretest Gender communication	Equal variances assumed	.373	.543	-2.044	77	.044*
	Equal variances not assumed			-2.041	74.994	.045
Pretest Social responsibility	Equal variances assumed	6.212	.015	1.620	76	.109
	Equal variances not assumed			1.639	64.421	.106
Pretest Knowledge on HIV/AIDS	Equal variances assumed	5.742	.019	-.467	77	.642
	Equal variances not assumed			-.464	65.638	.644
Posttest Self-esteem	Equal variances assumed	1.079	.301	1.458	119	.147
	Equal variances not assumed			1.457	117.561	.148
Posttest Self-efficacy	Equal variances assumed	.115	.735	-1.095	117	.276
	Equal variances not assumed			-1.095	116.273	.276
Posttest Gender communication	Equal variances assumed	.531	.468	-4.305	119	.000*
	Equal variances not assumed			-4.305	118.196	.000
Posttest Social responsibility	Equal variances assumed	8.166	.005	2.831	117	.005*
	Equal variances not assumed			2.774	89.646	.007
Posttest Knowledge on HIV/AIDS	Equal	6.601	.011	-1.255	119	.212

	variances assumed					
	Equal variances not assumed			-1.263	118.155	.209
Follow-up 1 Self-esteem	Equal variances assumed	5.774	.018	1.720	109	.088
	Equal variances not assumed			1.705	100.724	.091
Follow-up 1 Self-efficacy	Equal variances assumed	.054	.816	-1.097	109	.275
	Equal variances not assumed			-1.098	107.503	.275
Follow-up 1 Gender communication	Equal variances assumed	.133	.716	-2.775	102	.007*
	Equal variances not assumed			-2.781	101.592	.006
Follow-up 1 Social responsibility	Equal variances assumed	2.487	.118	2.190	115	.031*
	Equal variances not assumed			2.185	106.523	.031
Follow-up 1 Knowledge on HIV/AIDS	Equal variances assumed	.400	.528	-1.741	118	.084
	Equal variances not assumed			-1.735	114.981	.085
Follow-up 2 Self-esteem	Equal variances assumed	.364	.547	1.042	102	.300
	Equal variances not assumed			1.041	100.535	.300
Follow-up 2 Self-efficacy	Equal variances assumed	.646	.424	.186	103	.853
	Equal variances not assumed			.186	102.925	.853
Follow-up 2 Gender communication	Equal variances assumed	.765	.384	-1.132	97	.260
	Equal variances not assumed			-1.127	93.844	.262
Follow-up 2 Social responsibility	Equal variances assumed	.051	.821	2.703	105	.008*
	Equal variances not assumed			2.709	104.925	.008
Follow-up 2 Knowledge on HIV/AIDS	Equal variances assumed	2.528	.115	-1.229	106	.222
	Equal variances not assumed			-1.219	99.762	.226

Note: * = statistically significant ($p < .05$).

Appendix J

PEARSON CORRELATION REGARDING AGE OF SAMPLES - INTERVENTION GROUP (IG)

Test phase		Age of samples
Pretest Self-esteem	Pearson correlation	-.063
	Sig. (2-tailed)	.696
	N	41
Pretest Self-efficacy	Pearson correlation	.218
	Sig. (2-tailed)	.176
	N	40
Pretest Gender communication	Pearson correlation	.063
	Sig. (2-tailed)	.694
	N	41
Pretest Social responsibility	Pearson correlation	-.223
	Sig. (2-tailed)	.168
	N	40
Pre-test Knowledge on HIV/AIDS	Pearson correlation	.139
	Sig. (2-tailed)	.387
	N	41
Posttest Self-esteem	Pearson correlation	-.077
	Sig. (2-tailed)	.633
	N	41
Posttest Self-efficacy	Pearson correlation	.156
	Sig. (2-tailed)	.336
	N	40
Posttest Gender communication	Pearson correlation	-.089
	Sig. (2-tailed)	.582
	N	41
Posttest Social responsibility	Pearson correlation	-.223
	Sig. (2-tailed)	.161
	N	41
Posttest Knowledge on HIV/AIDS	Pearson correlation	.277
	Sig. (2-tailed)	.080
	N	41
Follow-up 1 Self-esteem	Pearson correlation	.043
	Sig. (2-tailed)	.800
	N	37
Follow-up 1 Self-efficacy	Pearson correlation	.248
	Sig. (2-tailed)	.145
	N	36
Follow-up 1 Gender communication	Pearson correlation	-.107
	Sig. (2-tailed)	.579
	N	29
Follow-up 1 Social responsibility	Pearson correlation	-.168
	Sig. (2-tailed)	.307
	N	39
Follow-up 1 Knowledge on HIV/AIDS	Pearson correlation	.231
	Sig. (2-tailed)	.146
	N	41
Follow-up 2 Self-esteem	Pearson correlation	-.023

	Sig. (2-tailed)	.894
	<i>N</i>	37
Follow-up 2 Self-efficacy	Pearson correlation	.111
	Sig. (2-tailed)	.511
	<i>N</i>	37
Follow-up 2 Gender communication	Pearson correlation	.048
	Sig. (2-tailed)	.790
	<i>N</i>	33
Follow-up 2 Social responsibility	Pearson correlation	-.106
	Sig. (2-tailed)	.527
	<i>N</i>	38
Follow-up 2 Knowledge on HIV/AIDS	Pearson correlation	.447
	Sig. (2-tailed)	.005*
	<i>N</i>	38

Note: * = statistically significant ($p < .05$).

Appendix K

MULTIPLE COMPARISONS BETWEEN GROUPS FOR KNOWLEDGE SCALE 2 – INTERVENTION GROUP (IG)

(I) POST Test (Age of samples)	(J) POST Test (Age of samples)	Mean Difference (I-J)	Std. Error	Sig.	95% Confidence Interval	
					Lower Bound	Upper Bound
9	10	.0210	.05296	.999	-.1608	.2029
	11	-.0616	.05945	.955	-.2658	.1425
	12	-.0644	.06907	.971	-.3016	.1728
	13	-.2727	.08615	.090	-.5686	.0231
	14	.0455	.11280	.999	-.3419	.4328
10	9	-.0210	.05296	.999	-.2029	.1608
	11	-.0826	.04580	.662	-.2399	.0746
	12	-.0854	.05775	.821	-.2837	.1129
	13	-.2937(*)	.07737	.021*	-.5594	-.0281
	14	.0244	.10624	1.000	-.3404	.3893
11	9	.0616	.05945	.955	-.1425	.2658
	10	.0826	.04580	.662	-.0746	.2399
	12	-.0028	.06375	1.000	-.2217	.2161
	13	-.2111	.08195	.264	-.4925	.0703
	14	.1071	.10962	.965	-.2694	.4835
12	9	.0644	.06907	.971	-.1728	.3016
	10	.0854	.05775	.821	-.1129	.2837
	11	.0028	.06375	1.000	-.2161	.2217
	13	-.2083	.08917	.374	-.5145	.0979
	14	.1098	.11512	.968	-.2855	.5052
13	9	.2727	.08615	.090	-.0231	.5686
	10	.2937(*)	.07737	.021*	.0281	.5594
	11	.2111	.08195	.264	-.0703	.4925
	12	.2083	.08917	.374	-.0979	.5145
	14	.3182	.12611	.286	-.1149	.7512
14	9	-.0455	.11280	.999	-.4328	.3419
	10	-.0244	.10624	1.000	-.3893	.3404
	11	-.1071	.10962	.965	-.4835	.2694
	12	-.1098	.11512	.968	-.5052	.2855
	13	-.3182	.12611	.286	-.7512	.1149

Note: * = a statistically significance (p<.05).